

[Text]

We would be able to manage the risk of that type of situation by placing those types of animals in permanent quarantine, for example, while treatment was attempted. But I am not aware of successful treatment of animals to date, other than of primates and so on. Large domestic livestock have not been successfully treated for tuberculosis.

Clauses 48 and 49 agreed to

On clause 50—*Her Majesty not liable*

Mr. Foster: Could the officials spell out whether there will be a standard level of liability? You have had such a level in the past, at least for purebred and grade dairy cattle, for example. The individual owner would then have to pay for their own insurance above that limit.

Dr. Bulmer: Are you referring to clause 50 or to clause 51? I think you are referring to clause 51, on compensation to owners of animals.

Mr. Foster: Yes, I am on clause 51. What is the effect of clause 50?

Dr. Peart: Clause 50 states that the Crown is not liable for things that we take. For instance, if we come to take blood samples from your cattle, you cannot charge us for the samples, and if we go to a meat plant to take samples to check for salmonella or for a toxic substance you cannot charge us for the samples.

• 2140

There would be cases where it might not be fair. We might be going to one person to check a whole bunch of samples that really are from other people. In that case we would pay for our ease of collecting samples or something if we were going to collect a bunch of meat samples or cheese samples from one store, instead of going back. Under those circumstances, where it is not really that owner's responsibility, we would pay. But where we are going back to the individual farmer or owner or producer, we would not pay him for the samples.

Clause 50 agreed to

On clause 51—*Compensation to owners of animals*

The Chairman: We have a proposed amendment, number G-2 on the sheets you have, moved by Mr. Brightwell, that the English version of clause 51 of Bill C-66 be amended by striking out line 33 on page 23 and substituting the following:

c) reserve for experimentation.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, this is consequential on the amendment to paragraph 13.(2)(a). But I think we have left out a "d". It should read "reserved", rather than "reserve". I think we will have to amend that amendment.

The Chairman: I do not think we need a subamendment. We can just have it in the record as "reserved", if that is acceptable to the committee.

[Translation]

Nous pourrions faire face au risque présenté par ce type de situation en plaçant, par exemple, ces animaux en quarantaine permanente pendant les essais de traitement. Mais je ne connais pas, à l'heure actuelle, d'exemples de réussite en matière de traitement d'animaux, à l'exception des primates. On n'a pas encore réussi à guérir de la tuberculose le gros bétail domestique.

Les articles 48 et 49 sont adoptés

Article 50—*Non-responsabilité de sa Majesté*

M. Foster: Les témoins peuvent-ils m'indiquer s'il y a un niveau type de responsabilité civile? Il existait autrefois un tel niveau, au moins pour les bovins de race et le bétail laitier amélioré, par exemple. Chaque propriétaire pouvait alors prendre sa propre assurance au-delà de ce niveau.

M. Bulmer: Faites-vous allusion à l'article 50 ou à l'article 51? Je pense que vous faites allusion à l'article 51, sur l'indemnisation accordée aux propriétaires d'animaux.

M. Foster: Oui, je suis à l'article 51. Quel effet a l'article 50?

M. Peart: L'article 50 stipule que la Couronne n'encourt aucune responsabilité pour les choses que nous prenons. Par exemple, si nous venons prélever des échantillons de sang de votre bétail, vous ne pouvez pas nous faire payer ces échantillons et si nous allons en abattoir pour prélever des échantillons afin de déterminer la présence de salmonelle ou d'une autre substance toxique, vous ne pouvez pas nous faire payer ces échantillons.

Dans certains cas, cela pourrait être injuste. Nous pourrions aller chez quelqu'un vérifier toute une série d'échantillons qui en fait viennent d'autres personnes. Dans un tel cas, nous devrions payer la facilité d'obtention des échantillons ou la possibilité, par exemple, de réunir de nombreux échantillons de viande et de fromage dans un seul magasin au lieu de devoir faire plusieurs allées et venues. Dans de telles conditions, lorsque cela ne relève pas directement de ce propriétaire, nous pourrions payer. Mais lorsque nous allons directement voir l'agriculteur, le propriétaire ou le producteur, nous ne lui payons pas les échantillons.

L'article 50 est adopté

Article 51—*Indemnisation: animal*

Le président: Nous avons un amendement portant le numéro G-2, proposé par M. Brightwell, proposant que l'article 51 de la version anglaise du projet de loi C-66 soit modifié par substitution à la ligne 33, page 23, de ce qui suit:

c) reserve for experimentation.

M. Brightwell: Monsieur le président, cela découle de l'amendement à l'alinéa 13.(2)a). Mais je pense qu'on a omis un «d». Il faudrait dire «reserved», plutôt que «reserve». Je pense qu'il faudra amender cet amendement.

Le président: Je ne pense pas qu'un sous-amendement soit nécessaire. On peut simplement consigner ce mot au procès-verbal sous la forme «reserved», si cela convient au comité.